

Врз основа на член 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА МЕЃУ ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И СОЈУЗНАТА ВЛАДА НА СОЈУЗНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА ЗА ЦАРИНСКА СОРАБОТКА И ЗАЕМНА ПОМОШ

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата меѓу Владата на Република Македонија и Сојузната влада на Сојузна Република Југославија за царинска соработка и заемна помош, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 19 февруари 1997 година.

Број 08-516/1
19 февруари 1997 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Киро Глигоров, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Тито Петковски, с.р.

З А К О Н

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА МЕЃУ ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И СОЈУЗНАТА ВЛАДА НА СОЈУЗНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА ЗА ЦАРИНСКА СОРАБОТКА И ЗАЕМНА ПОМОШ

Член 1

Се ратификува Спогодбата меѓу Владата на Република Македонија и Сојузната влада на Сојузна Република Југославија за царинска соработка и заемна помош, склучена во Скопје на 4 септември 1996 година.

Член 2

Спогодбата во оригинал на македонски и на српски јазик гласи:

СПОГОДБА МЕЃУ ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И СОЈУЗНАТА ВЛАДА НА СОЈУЗНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА ЗА ЦАРИНСКА СОРАБОТКА И ЗАЕМНА ПОМОШ

Владата на Република Македонија и Сојузната Влада на Сојузна Република Југославија (во понатамошниот текст: Договорни страни),

Оценувајќи дека кршењето на царинските прописи нанесува штета на стопанските, даночните и трговските системи на нивните земји,

Оценувајќи дека напорите за спречување на кршењето на царинските прописи и обезбедувањето на наплата на увозните давачки и такси, односно данок, можат да бидат поефикасни благодарейќи на соработката меѓу царинските служби на Договорните страни,

Имајќи го во предвид значењето на обезбедувањето на точна пресметка на царинските давачки, такси или данок кои се наплаќаат при увозот, како и примената на прописите за забрани, ограничувања, или контрола или прописите за девизна контрола,

Имајќи во предвид дека незаконскиот промет со наркотици и психотропски супстанции претставува опасност по здравјето на граѓаните и општеството,

Поаѓајќи од желбата и потребата за забрзување на прометот на патници и стоки на заедничката граница, Договорните страни поблиску ќе соработуваат во координирањето, усогласувањето и спроведувањето на граничната царинска постапка,

се согласија за следното:

Дефиниција на изразите

Член 1

Во смисла на оваа Спогодба:

1. "Царински прописи" значат одредби на законите или прописите кои царинските служби ги применуваат при увоз, извоз и превоз на стока, или средства на плаќање, со кои се бара наплатување на царинските давачки, такси или данок или прописи во врска со забрана, ограничување или контрола или прописи за девизна контрола.

2. "Царински прекршок" значи секој прекршок или обид за прекршок на царинските и девизните прописи.

3. "Царинска служба" значи: во Република Македонија, Царинска Управа на Република Македонија, а во Сојузна Република Југославија, Сојузна Управа на Царини.

ДЕЛОКРУГ

Член 2

1. Договорните страни преку своите царински служби, а во согласност со одредбите на оваа Спогодба:

1) превземаат мерки за полесно и побрзо одвивање на патнички и стоковен сообраќај;

2) заемно даваат помош во спречувањето и во истрагата за нарушување на царинските прописи;

3) на барање, заемно си даваат помош во давање на известувања кои се користат со цел за примена и почитување на царинските прописи;

4) преземаат мерки за остварување соработка во областа на проучувањето, разработката и спроведувањето на новите царински постапки, обука на кадри, размена на стручњаци, како и за други прашања кои можат да се појават во нивната работа;

5) настојуваат да го усогласат царинскиот ситем, да ја усовршат царинската техника, како и да ги решат прашањата за примена и почитување на царинските прописи;

2. Предвидената помош со точките 2) и 3) во ставот 1 од овој член може да се даде заради користење кај сите судски, управни и други истраги.

3. Помош во рамките на оваа Спогодба се остварува во согласност со прописите кои важат на подрачјето на државата во која е замолена царинската служба.

Поедноставување на царинските формалности

Член 3

1. Царинските служби врз основа на взаемен договор преземаат неопходни мерки за поедноставување на царинските формалности, со цел да се олесни и забрза стоквата размена меѓу подрачјата на државите на двете Договорни страни.

2. Царинските служби можат, согласно заемниот договор, да признаат користење на усогласени обрасци на царинските исправи на македонски и српски јазик.

Облици на соработка и заемна помош

Член 4

1. Царинските служби, самоиницијативно или на барање, меѓусебно даваат неопходни информации, согласно одредбите на оваа Спогодба.

2. Царинските служби:

а) разменуваат искуства кои се однесуваат на нивната работа и информации за новите средства и методи на кршење на царинските прописи.

б) меѓусебно се известуваат за битните измени на царинските прописи на Договорните страни, како и за техничките средства за контрола и за методите на нивно користење кои ги применуваат, а исто така и за разгледување на останатите прашања од взаемен интерес.

Надзор над лица, стока и превозни средства

Член 5

Царинската служба на едната Договорна страна самоиницијативно или на барање на царинската служба на другата Договорна страна врши зголемен надзор на граничните премини на:

1) движењето на лица, посебно при влегувањето на подрачјето на нејзината држава или при излегувањето од неа, познати или сомнителни дека прават прекршок на царинските прописи на државата на другата Договорна страна;

2) пренесување на стока и средства за плаќање за кои царинската служба на другата Договорна страна смета дека се предмет на нелегално пренесување на подрачјето на нејзината држава или од тоа подрачје или за кое постои такво сомневање;

3) превозни средства за кои е познато дека се користат со цел за кршење на царинските прописи кои важат на подрачјето на државата на другата Договорна страна за кои постои сомневање дека тоа го прават;

4) места кои се користат за ускладиштување на стока која може да биде предмет на значаен нелегален увоз на подрачјето на државата на другата Договорна страна.

Контролирани испораки

Член 6

1. Царинските служби можат, врз основа на взаемен договор, да ја користат методата на контролирани испораки на стока и предмети кои претставуваат предмети на нелегален промет, со цел да се откријат лицата кои се вклучени во нелегалниот промет со овие стоки и предмети.

2. Незаконските пратки чија испорака се контролира согласно постигнатиот договор, со согласност на двете царински служби, можат да бидат пресретнати и нивниот понатамошен превоз запрен со чување или потполно одземање или со делумно заменување на незаконската пратка.

3. Одлуки за користење на контролирани испораки се преземаат за секој поединечен случај и можат, по потреба, да се земат во предвид и договорите за финансиските аспекти и начинот на нивната реализација.

Борба против нелегалниот промет на стока од посебно значење

Член 7

Царинските служби, самоиницијативно или на барање, ќе даваат една на друга неопходни информации за организирани акции кои се подготвуваат или кои се направени, а кои ги кршат или можат да ги кршат царинските прописи на подрачјето на државата на една од Договорните страни во областа на:

- 1) пренесување на оружје, муниција, експлозив и експлозивни направи;
- 2) пренесување на антиквитети кои претставуваат особена историска, уметничка или археолошка вредност за една од Договорните страни;
- 3) превоз на отровни материи, како и материи кои се опасни за животната средина и здравјето на луѓето;
- 4) пренесување на стока која се оданочува со високи царински давачки или даноци;

Доставување на известувања

Член 8

1. Царинските служби даваат една на друга, самоиницијативно или на барање, известувања кои можат да помогнат во обезбедување на поефикасна постапка во смисла на:

1) вредноста на стоката за царински потреби; трговски фактури поднесени кај царинските органи на земјата на извоз или увоз или копии на тие фактури, кои царината ги заверила или не ги заверила, зависно дадените околности; документација во која е искажана тековната извозна или увозна цена; трговски каталози, ценовници итн., објавени во земјата на извоз или во земјата на увоз;

2) тарифно распоредување на стоките; анализи кои ги извршиле лабораториските служби заради утврдување на тарифното распоредување на стоките; тарифното наименување пријавено при увозот или извозот на стоките;

3) потеклото на стоките; изјави за потеклото на стоките при извоз, кога се бара таква изјава; царинскиот статус на стоките во земјата на извозот (царински превоз, царинско складиште, привремен увоз, слободна зона, слободен промет, извоз по извршена доработка итн.).

2. Ако замолената царинска служба не располага со бараните информации, таа ќе преземе мерки за добивање на тие информации, постапувајќи во свое име, согласно царинските прописи на замолената царинска служба.

Член 9

Царинската служба на едната Договорна страна ги обезбедува самоиницијативно или на барање на царинската служба на другата Договорна страна следните информации:

1) дали стоката која е увезена на подрачјето на државата на Договорната страна на молителот е легално извезена од подрачјето на државата на другата Договорна страна;

2) дали стоката извезена од подрачјето на државата на Договорната страна на молителот е легално увезена на подрачјето на државата на другата Договорна страна.

Член 10

Царинската служба на едната Договорна страна самоиницијативно или на барање на другата Договорна страна дава информации кои таа може да ги искористи во врска со кршењето на царинските прописи кои важат на подрачјето на државата на таа Договорна страна, особено кои се однесуваат на:

- 1) физички и правни лица, познати или на кои се сомнева дека ги кршат царинските прописи кои важат на подрачјето на државата на другата Договорна страна;
- 2) стока која е позната или се сомнева дека е предмет на поголемо нелегално пренесување;
- 3) превозни средства за кои е познато или се сомнева дека се користат при кршењето на царинските прописи кои важат на подрачјето на државата на другата Договорна страна.

Член 11

Царинските служби на едната Договорна страна самоиницијативно или на барање на царинската служба на другата Договорна страна дава акти, изјави на сведоци и оверени копии на исправи кои содржат податоци кои се однесуваат на акции кои се подготвуваат или се сторени, а кои доведуваат и можат да доведат до кршење на царинските прописи кои важат на подрачјето на другата Договорна страна.

Член 12

Наместо исправи, предвидени со оваа Спогодба, за исти потреби може да се дадат компјутерски информации од било кој вид. Во исто време треба да се обезбедат сите пропратни информации неопходни за толкување и користење на овие материјали.

Спроведување на истраги

Член 13

1. По добивањето на барање од царинската служба на едната Договорна страна, царинската служба на другата Договорна страна врши официјална истрага на дејствија кои се во спротивност или можат да бидат

во спротивност со царинските прописи кои важат на подрачјето на државата на царинската служба на молителот. Резултатите од таквото испитување се предаваат на царинската служба која го поднела барањето.

2. Таква истрага се врши во согласност со законските прописи кои важат на подрачјето на државата на замолената царинска служба. Царинската служба од која е побарано води истрага, постапувајќи во сопствено име.

3. Службеното лице овластено од царинската служба на едната Договорна страна може во поедини случаи, со согласност на царинската служба на другата Договорна страна, да престојува и присуствува на подрачјето на другата Договорна страна при водењето на истраги околу кршењето на царинските прописи кои важат на подрачјето на царинската служба подносител на барањето. Тие службени лица мораат да бидат во состојба во секое време да дадат докази за своето овластување.

Вешти лица и сведоци

Член 14

1. Во случај на барање на царинската служба на едната Договорна страна, царинската служба на другата Договорна страна може да ги овласти своите службени лица, под услов да се тие согласни, да настапат во својство на вешти лица или сведоци во судските или управните спорови. Овие овластени службени лица даваат искази за фактите во врска со вршењето на своите службени постапки.

2. Царинската служба која го упатила барањето ги презема сите неопходни мерки за обезбедување на личната сигурност при престојот на службените лица на подрачјето на нејзината држава согласно точка 1 на овој член. Трошоците за превоз и престој на овие службени лица ги сноси царинската служба која го упатила ова барање.

Користење на информации и документи

Член 15

1. Информациите, исправите и другите податоци кои се добиени согласно оваа Спогодба се користат исклучиво за потребите наведени во оваа Спогодба. Истите можат да се дадат и да се користат за

било кои други потреби, само со согласност на царинската служба која ги дала тие документи.

2. Одредбите на ставот 1 од овој член не се однесуваат на информациите за прекршоците во врска со наркотици и психотропски супстанции. Такви информации можат да се дадат на други ресори кои непосредно се занимаваат со борба против нелегалниот промет на наркотици.

3. Барањата, информациите, експертизите и другите податоци кои се даваат во согласност со оваа Спогодба на царинската служба на едната Договорна страна во било кој облик уживаат целосна доверливост од страна на царинската служба која ги има добиено, а кои важат во нивната земја за сопствени информации од соодветен карактер и содржина. Договорните страни ефикасно ќе ги штитат добиените податоци, од неовластен пристап и објавување.

Член 16

1. Царинските служби во согласност со целите и делокругот на оваа Спогодба можат да користат информации и исправи, добиени врз основа на оваа Спогодба, во своите деловодници, акти, белешки со искази на сведоци, како и во текот на судски и управни постапки.

2. Користењето на таквите информации и исправи како доказ од страна на судските органи и нивната доказна сила се одредува според националното законодавство.

Исклучоци во давањето помош

Член 17

1. Кога царинската служба на едната Договорна страна ќе оцени дека исполнувањето на барањата може да нанесе штета на суверенитетот, на безбедноста, на јавниот ред или на било кои други битни интереси на државата на Договорната страна, истата може целосно или делумно да ја одбие соработката предвидена со оваа Спогодба или да ја даде со почитување на одредени услови и барања.

2. Ако се одбива помошта, тогаш одлуката за одбивање се составува во писмена форма со наведување на причината и веднаш за тоа се известува царинската служба на молителот.

Облик и содржина на барањето за давање помош

Член 18

1. Барањата составени врз основа на оваа Спогодба треба да се поднесат во писмена форма. При тоа мора да се приложат документи кои се неопходни за реализација на барањето. Во услови на вонредна состојба, може да се поднесе усмено барање, меѓутоа истото мора да се потврди без одложување во писмена форма.

2. Барањата поднесени согласно ставот 1 од овој член треба да ги содржат следните податоци:

- 1) царинската служба која го поднесува барањето,
- 2) вид на испитувања,
- 3) цел и причина на барањето,
- 4) закони, прописи и акти кои се однесуваат на предметот,
- 5) евентуално што поточни и подетални податоци за физичките и правните лица кои се предмет на испитување,
- 6) краток опис на условите кои се врзани за предметот.

3. Барањата се поднесуваат на македонски односно српски јазик.

4. Ако барањето не одговара на условите од ставот 2 и 3 од овој член може да се побара негова исправка или дополнување. При тоа, не смее да се кршат мерките за безбедност.

Техничка помош

Член 19

Царинските служби взаемно даваат техничка помош во областа на царината која опфаќа:

1) размена на царински работници со цел запознавање со техничките средства кои ги користат двете царински служби;

2) обука и помош во усовршување на посебни искуства на царинските работници;

3) размена на информации и искуства во користењето на техничките средства за контрола;

4) размена на експерти за царински прашања;

5) размена на стручни, научни и технички податоци во врска со царинските закони, прописи и постапки.

Трошоци

Член 20

1. Трошоците кои се во врска со остварување на барањата, согласно оваа Спогодба, ги сноси замолената царинска служба.

2. Надоместокот на трошоците во врска со извршувањето на одредбите на членот 19 од оваа Спогодба може да биде предмет на посебен договор на царинските служби.

Спроведување на Спогодбата

Член 21

1. Соработката и взаемната помош предвидена со оваа Спогодба ја остваруваат непосредно царинските служби на Договорните страни. Овие служби заемно ги усогласуваат конкретните мерки неопходни за нејзиното спроведување.

2. Претставниците на царинските служби на Договорните страни се среќаваат по потреба, најмалку еднаш годишно, наизменично на подрачјето на едната или другата Договорна страна со цел вршење на анализа на спроведувањето на одредбите на оваа Спогодба и решавање на други практични прашања за соработката и взаемната помош меѓу царинските служби на Договорните страни.

3. Царинските служби на Договорните страни можат да донесат практични мерки за спроведување на оваа Спогодба, а исто така можат да преземат иницијативи кај надлежните органи на своите држави за измени и дополнување на оваа Спогодба.

4. Царинските служби можат да предвидат воспоставување на директни врски меѓу нивните централни и локални служби за борба против криумчарење и кршење на царинските прописи, како и со подрачните организациони единици.

Подрачје на кое се применува оваа Спогодба

Член 22

Оваа Спогодба се применува на царинските подрачја на државите на Договорните страни.

Стапување во сила и престанок на важење

Член 23

1. Оваа Спогодба стапува во сила на 30 - иот ден по денот на размена на писмени известувања по дипломатски пат дека Договорните страни ги исполниле сите неопходни постапки за стапување на оваа Спогодба во сила.

2. Оваа Спогодба е склучена на неопределно време и престанува да важи по истекот на три месеци од денот на приемот на известувањето за отказ на една од Договорните страни.

Сочинето во Скопје на 04 септември 1996 година, во два оригинални примероци на македонски и српски јазик, при што двата текста имаат еднаква важност.

За
Влада на
Република Македонија,
Директор на царинска управа
Илија Илоски, с.р.

За
Сојузна Влада на
Сојузна Република
Југославија
Директор на Сојузна управа на царини
Михаљ Кертеc, с.р.

СПОРАЗУМ ИЗМЕЃУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ И САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ О ЦАРИНСКОЈ САРАДЊИ И УЗАЈАМНОЈ ПОМОЃИ

Влада Републике Македоније и Савезна влада Савезне Републике Југославије (у даљем тексту: Стране уговорнице),

Сматрајући да прекршаји царинских прописа наносе штету привреди, трговини и пореском систему нивових земаља.

Сматрајући да напори у спречавању кршења царинских прописа и обезбеђење правилне наплате увозних дажбина и такса, односно пореза, могу бити ефикаснији захваљујући сарадњи измеѓу царинских служби Страна уговорница,

Имајући у виду значај обезбеђења тачног обрачуна царинских дажбина, такса односно пореза који се наплаќују при увозу, као и примену прописа о забранама, ограничењима, контроли а посебно прописа о девизној контроли,

Имајући у виду да незаконит промет наркотика и психотропских супстанци представља опасност по здравље грађана и друштва,

Полазећи од жеље и потребе убрзања промета путника и робе, на заједничкој граници, Стране уговорнице оствариваће блиску сарадњу у координирању, усаглашавању и спровођењу граничних царинских поступака.

Сагласиле су се о следећем:

Дефиниција израза

Члан 1.

У смислу овог споразума:

1. "Царински прописи" значи одредбе закона или прописа које царинске службе примењују при увозу, извозу и провозу робе, или средстава плаћања, којим се захтева наплата царинских дажбина, такса или пореза или прописа у вези забрана, ограничења, контроле а посебно прописа о девизној контроли.

2. "Царински прекршај" значи сваки прекршај или покушај прекршаја царинских и девизних прописа.

3. "Царинска служба" значи у Републици Македонији, Царинска управа Републике Македоније, а у Савезној Републици Југославији, Савезна управа царина.

ДЕЛОКРУГ

Члан 2.

1. Стране уговорнице преко својих царинских служби, а у складу са одредбама овог споразума:

1) предузимају мере за лакше и брже обављање путничког и робног саобраћаја;

2) узајамно пружају помоћ у спречавању и истрази нарушавања царинских прописа;

3) на захтев, узајамно пружају помоћ у давању обавештења која се користе у сврхе примене и поштовања царинских прописа;

4) предузимају мере за остваривање сарадње у области проучавања, разраде и спровођења нових царинских поступака, обуке кадрова, размене стручњака, као и у другим питањима која могу да се појаве у њиховом раду;

5) настоје да ускладе царински систем, усаврше царинску технику, као и да реше питања примене и поштовања царинских прописа.

2. Помоћ предвиђена тачком 2) и 3) става 1. овог члана, може се пружити ради коришћења код свих судских, управних и других истрага.

3. Помоћ у оквиру овог Споразума остварује се у складу са прописима који важе на подручју државе замољене царинске службе.

Поједностављење царинских формалности

Члан 3.

1. Царинске службе предузимају на основу узајамног договора неопходне мере за поједностављење царинских формалности у циљу олакшања и убрзања робног промета између подручја држава две Стране уговорнице.

2. Царинске службе могу на основу узајамног договора да признају коришћење једнообразних образаца царинских докумената на македонском и српском језику.

Облици сарадње и узајамна помоћ

Члан 4.

1. Царинске службе самоиницијативно или на захтев међусобно пружају неопходне информације, сагласно одредбама овог споразума.

2. Царинске службе:

а) размењују искуства која се односе на њихов рад и информације о новим средствима и методама кршења царинских прописа;

б) међусобно се обавештавају о битним изменама царинских прописа Страна уговорница, као и о техничким средствима контроле и метода њиховог коришћења које примењују, а такође и о разматрању осталих питања од узајамног интереса.

Надзор над лицима, робом и превозним средствима

Члан 5.

Царинска служба једне Стране уговорнице самоиницијативно или на захтев царинске службе друге Стране уговорнице врши појачани надзор на граничним прелазима над:

1) кретањем, посебно уласком на подручје њене државе или изласком из ње, лица познатих или сумњивих да чине прекршај царинских прописа државе друге Стране уговорнице;

2) преношењем робе и средстава плаћања за које царинска служба друге Стране уговорнице сматра да су предмет нелегалног преношења на подручје њене државе или са тог подручја или за које постоји таква сумња;

3) превозним средствима за која је познато да се користе у циљу кршења царинских прописа важећих на подручју државе друге Стране уговорнице за која постоји сумња да то чине;

4) местима која се користе за складиштење робе која може бити предмет значајног нелегалног увоза на подручје државе друге Стране уговорнице.

Контролисане испоруке

Члан 6.

1. Царинске службе могу на основу узајамног договора да користе метод контролисаних испорука роба и предмета који представљају предмете нелегалног промета, у циљу откривања лица укључених у незаконити промет ових роба и предмета.

2. Незаконите пошиљке чије се испоруке контролишу у складу са постигнутим договорима, уз сагласност обе царинске службе могу бити пресретнуте и обустављен њихов даљи превоз са чувањем или потпуним одузимањем или делимичном заменом незаконите пошиљке.

3. Одлуке о коришћењу контролисаних испорука предузимају се у сваком појединачном случају и могу, по потреби, да узимају у обзир договор о финансијским аспектима и начину њихове реализације.

Борба против нелегалног промета робе од посебног значаја

Члан 7.

Царинске службе ће самоиницијативно или на захтев да пруже једна другој неопходне информације о организованим акцијама које се спремају или које су почињене, а које крше или могу да крше царинске прописе на подручју државе једне од Страна уговорница у области:

1) преношења оружја, муниције, експлозива и експлозивних направа;

2) преношења антиквитета који представљају изузетну историјску, уметничку или археолошку вредност за једну од Страна уговорница;

3) превоза отровних материја, као и материја које су опасне за животну средину и здравље људи;

4) преношење робе која се опорезује са високим царинским дажбинама или порезима;

Достављање обавештења

Члан 8.

1. Царинске службе пружају једна другој, самоиницијативно или на захтев, обавештења која могу да помогну обезбеђивање ефикаснијег поступка у погледу:

1) вредности робе за царинске сврхе; трговинске фактуре поднете царинским органима земље извоза или увоза или копије тих фактура, које је царина оверила или није оверила, већ према датим околностима: документације у којој је исказана текућа извозна или увозна цена; трговинског каталога, ценовника итд., објављеног у земљи извоза или у земљи увоза;

2) тарифног сврставања робе; анализе коју су извршиле лабораторијске службе ради утврђивања тарифног сврставања робе; тарифног наименовања пријављеног при увозу или извозу робе;

3) порекла робе; изјаве о пореклу дате приликом извоза, када се таква изјава тражи; царинског статуса робе у земљи извоза (царински провоз, царинско складиште, привремени увоз, слободна зона, слободан промет, извоз након дораде итд.).

2. Ако замољена царинска служба не располаже са информацијама које се траже, она ће предузети мере ради добијања тих информација, поступајући у сопствено име, сагласно законским прописима државе замољене царинске службе.

Члан 9.

Царинска служба једне Стране уговорнице пружа самоиницијативно или на захтев царинској служби друге Стране уговорнице следеће информације:

1) да ли је роба која је увезена на подручје државе Стране уговорнице молиоца легално извезена са подручја државе друге Стране уговорнице;

2) да ли је роба извезена са подручја државе Стране уговорнице молиоца легално увезена на подручје државе друге Стране уговорнице.

Члан 10.

Царинска служба једне Стране уговорнице самоиницијативно или на захтев пружа царинској служби друге Стране уговорнице информације које она може да искористи у вези са кршењем царинских

прописа који важе на подручју државе те Стране уговорнице, нарочито које се односе на:

1) физичка и правна лица, позната или на која се сумња да крше царинске прописе који важе на подручју државе друге Стране уговорнице,

2) робу која је позната или се сумња да је предмет значајног нелегалног преношења,

3) превозна средства за која је познато или се сумња да се користе приликом кршења царинских прописа који важе на подручју државе друге Стране уговорнице.

Члан 11.

Царинска служба једне Стране уговорнице самоиницијативно или на захтев пружа царинској служби друге Стране уговорнице акта, изјаве сведока и оверене копије исправа које садрже податке који се односе на акције које се спремају или су почињене, а које доводе и могу да доведу до кршења царинских прописа који важе на подручју друге Стране уговорнице.

Члан 12.

Уместо исправа предвиђених овим споразумом за исте потребе могу да се пруже компјутеризоване информације у било ком виду. Истовремено треба да се пруже све пропратне информације неопходне за тумачење и коришћење ових материјала.

Спровођење истрага

Члан 13.

1. После добијања захтева царинске службе једне Стране уговорнице, царинска служба друге Стране уговорнице врши званичну истрагу у погледу радњи које су у супротности или могу да буду у супротности са царинским прописима који важе на подручју државе царинске службе молиоца. Резултати таквог испитивања предају се царинској служби која је поднела захтев.

2. Таква истрага врши се у складу са законским прописима који важе на подручју државе замољене царинске службе. Царинска служба од које је тражено врши истрагу, поступајући у своје властито име.

3. Службеник кога овласти царинска служба једне Стране уговорнице може у појединим случајевима да, уз сагласност царинске службе друге Стране уговорнице, борави и присуствује на подручју друге Стране уговорнице приликом истраге кршења царинских прописа који важе на подручју државе царинске службе подносиоца захтева. Ти

службеници морају да буду у стању да у било које време пруже доказе својих овлашћења.

Вештаци и сведоци

Члан 14.

1. У случају захтева царинске службе једне Стране уговорнице, царинска служба друге Стране уговорнице може овластити своје службенике, под условом да су они сагласни, да иступе у својству вештака или сведока на судским или управним споровима. Ови овлашћени службеници дају исказе о чињеницама у вези са вршењем својих службених радњи.

2. Царинска служба која је упутила захтев предузима све неопходне мере за обезбеђење личне сигурности приликом боравка службених лица на подручју њене државе у складу са тачком 1. овог члана. Трошкове превоза и боравка ових службених лица сноси царинска служба која је упутила захтев.

Коришћење информација и докумената

Члан 15.

1. Информације, исправе и други подаци добијени у складу са овим споразумом користе се искључиво за потребе наведене у овом споразуму. Исти могу да се пруже и користе за било које друге потребе, само уз сагласност царинске службе која је дала та документа.

2. Одредбе става 1. овог члана не односе се на информације о прекршајима везаним за наркотике и психотропске супстанце. Такве информације могу да се пруже другим ресорима који се непосредно баве борбом против нелегалног промета наркотика.

3. Захтеви, информације, експертизе и други подаци који су пружени у складу са овим споразумом царинској служби једне Стране уговорнице у било ком облику уживају потпуну поверљивост од стране царинске службе која их је добила, а која важи у њиховој земљи за сопствене информације аналогног карактера и садржаја. Стране уговорнице ефикасно ће штитити примљене информације од неовлашћеног приступа и објављивања.

Члан 16.

1. Царинске службе могу у складу са циљевима и делокругом овог споразума да користе информације и исправе добијене на основу овог споразума у својим деловодницима, актима, белешкама са исказима сведока, као и у току судских и управних поступака.

2. Коришћење таквих информација и исправа као доказ од стране судских органа и њихова доказана снага одређују се према националном законодавству.

Изузеци у пружању помоћи

Члан 17.

1. Када царинска служба једне Стране уговорнице сматра да испуњавање захтева може да нанесе штету суверенитету, безбедности, јавном реду или било којим другим битним интересима државе Стране уговорница, иста може сасвим или делимично да одбије сарадњу предвиђену овим споразумом или да је пружи уз поштовање одређених услова и захтева.

2. Ако је помоћ одбијена, тада се одлука о одбијању са навођењем разлога сачињава у писменом облику и одмах се о томе обавештава царинска служба која је поднела захтев.

Облик и садржај захтева за пружање помоћи

Члан 18.

1. Захтеви сачињени на основу овог споразума треба да се подносе у писменом облику. Документа неопходна за реализацију захтева морају да се приложе уз исгу. У условима ванредне ситуације може да се поднесе усмени захтев, међутим, исти мора да се потврди без одлагања у писменом облику.

2. Захтеви поднети на основу става 1. овог члана треба да садрже следеће податке:

- 1) царинска служба која подноси захтев,
- 2) врсту истраге,
- 3) циљ и разлог захтева,
- 4) законе, прописе и акта која се односе на предмет,
- 5) евентуално што тачније и подробније податке о физичким и правним лицима која су предмет испитивања,
- 6) кратак опис околности које су везане за предмет.

3. Захтеви морају да се поднесу на македонском односно српском језику.

4. Ако захтев не одговара условима из става 2. и 3. овог члана може се затражити његова исправка или допуна. При томе не смеју да се прекрше мере предострожности.

Техничка помоћ

Члан 19.

Царинске службе узајамно пружају техничку помоћ у области царина која обухвата:

- 1) размену царинских радника у циљу упознавања са техничким средствима која користе две царинске службе;
- 2) обуку и помоћ у усавршавању посебних искустава царинских радника;
- 3) размену информација и искустава у коришћењу техничких средстава контроле;
- 4) размену експерата о царинским питањима;
- 5) размену стручних, научних и техничких података везаних за царинске законе, прописе и поступке.

Трошкови

Члан 20.

1. Трошкове везане за остварење захтева у складу са овим споразумом сноси замољена царинска служба.
2. Надокнада трошкова у вези са извршењем одредби члана 19. овог споразума може да буде предмет посебног договора царинских служби.

Спровођење Споразума

Члан 21.

1. Сарадњу и узајамну помоћ предвиђену овим споразумом остварују непосредно царинске службе Страна уговорница. Ове службе узајамно усаглашавају документа неопходна за његово спровођење.
2. Представници царинских служби Страна уговорница сусрећу се по потреби, најмање једанпут годишње, наизменично на подручју једне или друге Стране уговорнице, у циљу вршења анализе спровођења одредби овог споразума и решавања других практичних питања сарадње и узајамне помоћи царинских служби Страна уговорница.
3. Царинске службе Страна уговорница могу донети практичне мере за спровођење овог Споразума, а такође могу предузимати иницијативе код надлежних органа својих држава за измене и допуне овог Споразума.
4. Царинске службе могу да предвиде успостављање директних веза између њихових централних и локалних служби за борбу против кријумчарења и кршења царинских прописа, као и са подручним организационим јединицама.

Подручје на коме се примењује Споразум

Члан 22.

Овај споразум се примењује на царинским подручјима држава
Страна уговорница.

Ступање на снагу и престанак важења

Члан 23.

1. Овај споразум ступа на снагу 30-тог дана после датума размене писменог обавештења дипломатским путем да су Стране уговорнице испуниле све неопходне процедуре за ступање Споразума на снагу.

2. Овај споразум је закључен на неодређено време и престаје да важи по истеку три месеца од дана пријема нотификације о отказу једне од Страна уговорница.

Сачињен у Скопљу дана 4. септембра 1996. године, у два оригинална примерка на македонском и српском језику, с тим што оба текста имају подједнаку важност.

За
Владу Републике
Македоније
Директор Царинске управе,
Илија Илоски, с.р.

За
Савезну Владу Савезне
Републике Југославије
Директор Савезне управе царина,
Михаљ Кертеc, с.р.

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".